

Die wichtigsten Floskeln & Redewendungen

አዎ::	
awo	ja
አይ::	
ay	nein
ይቅርታ!	
yik'irta!	Entschuldigung!
ምንም አይደለም::	
minim aydälläm.	Das macht nichts.
ምንድን ነው፣ ይህ?	
mindinäw, yihe?	Was ist das hier?
ይህ ... ነው::	
yihe ... näw.	Das ist ...
ምንም::	
minim.	Nichts.
እሺ::	
išschi.	Okay.
አልገባኝም::	
algäbañim.	Ich habe nicht verstanden.
እርዳኝ!	
irduñ!	Bitte, helfen Sie mir!
እባክዎ ... ስጡኝ!	
ibakkiwotin, ... sit'uñ!	Geben Sie mir bitte ...!
እግዚር ይስጥልኝ!	
igzer yist'illiñ.	Danke.
አመሰግናለሁ::	
amäsäggänallähu.	Ich bedanke mich. (höflich)



Die Wort-für-Wort-Übersetzung

Jeder Satz wird **zweimal** übersetzt: **Wort für Wort** und in „richtiges“ Deutsch. So wird der fremde Satzbau auf einen Blick erkennbar. Ein Beispiel aus diesem Buch:

Satz in der Fremdsprache

Wort-für-Wort-Übersetzung

deutsche Übersetzung

yih adraschscha ifälligallähu. <

dies Adresse (ich-)will-bin <

Ich suche diese Adresse. <

Direkter Link zu den Aussprachebeispielen zum Anhören:



Wer kein Smartphone hat, kann die Aussprachebeispiele über diesen Link erreichen:

www.reise-know-how.de/kauderwelsch/102

Micha Wedekind

€ 9,90 [D]

ISBN 978-3-8317-6550-8

REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld

- > 160 Seiten, illustriert
- > Komplett in Farbe, Griffmarken
- > Strapazierfähige PUR-Bindung
- > **Praktische Umschlagklappen** mit den wichtigsten Sätzen und Floskeln auf einen Blick
- > **Wort-für-Wort-Übersetzung:** Genial einfach das fremde Sprachsystem durchschauen und eigene Sätze bilden
- > **Grammatik:** Mit leicht verständlichen Erklärungen der wichtigsten Regeln schnell begreifen, wie die Sprache „funktioniert“
- > **Konversation:** Mit den Leuten ins Gespräch kommen und sich unterwegs zurechtfinden
- > **Lebensnahe Beispielsätze:** Ganz nebenbei die Wörter kennenlernen, auf die es vor Ort ankommt
- > **Wörterlisten:** Grundwortschatz von ca. 1000 Vokabeln zum Einsetzen und Ausprobieren
- > **Seitenzahlen** auf **Amharisch**



für Äthiopien: **Amharisch**

Kauderwelsch
102



Kauderwelsch

für Äthiopien

Amharisch

Wort für Wort



Zahlen

0	bado / zero	11	asraand
1	and	12	asrahulätt
2	hulätt	13	asrasost usw.
3	sost	20	haya
4	aratt	21	hayaand
5	ammist	22	hayahulätt usw.
6	siddist	30	sälasa
7	säbatt	40	arba
8	simmint	50	hamsa
9	zät'än	60	sälsa
10	assir	70	säba
		80	sämaña
		90	zät'äna
100	(and) mäto	1000	(and) schi
135	mäto sälasaammist	2000	hulätt schi
200	hulätt mäto	3000	sost schi
300	sost mäto	1.000.000	and millyon

Die wichtigsten Richtungsangaben

ወደ ቀኝ	(wädä) k'än	(nach) rechts
ወደ ግራ	(wädä) gra	(nach) links
በቀጥጣ	bäk'ätt'ita	geradeaus
ወደ ኋላ	wädä hwala	zurück, nach hinten
ወደ ላይ	wädä lay	hinauf, nach oben
ወደ ታች	wädä tattsch	hinunter, nach unten
አጠገብ	at'ägäb	neben
እዚህ	izzih	hier
(ልክ) እዚያ	(likk) izziya	(genau) dort
ፍት ለፍት	fit läfit	gegenüber
ቅርብ	k'irb	nah
ሩቅ	ruk'	weit entfernt

**Kauderwelsch
Band 102**



Äthiopische Kreuze sind oft rautenförmig

Impressum

Micha Wedekind
Amharisch – Wort für Wort
erschieden im
REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld
info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
5. Auflage 2019
Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen
wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt
und sind urheberrechtlich geschützt.
Alle Rechte vorbehalten.

<i>Bearbeitung</i>	Josef Overberg, Michael Blümke
<i>Layout</i>	Svenja Lutterbeck
<i>Layout-Konzept</i>	Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld
<i>Umschlag</i>	Peter Rump
<i>Kartographie</i>	Iain Macneish
<i>Fotos</i>	Carola Wedekind; Seiten 8, 53, 62, 70, 136, 139, 144: Fotografen@Fotolia.com (Namensangabe am jeweiligen Foto)
<i>Gesamtherstellung</i>	Himmer GmbH Druckerei & Verlag, Augsburg

ISBN 978-3-8317-6550-8



Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher
auch direkt über unseren Internet-Shop:

www.reise-know-how.de

Die Internetseiten mit Aussprachebeispielen und der Zugriff
auf diese über QR-Codes sind eine freiwillige, kostenlose
Zusatzleistung des Verlages. Der Verlag behält sich vor, die Be-
reitstellung des Angebotes und die Möglichkeit der Nutzung
zeitlich und inhaltlich zu beschränken. Der Verlag übernimmt
keine Garantie für das Funktionieren der Seiten und keine Haf-
tung für Schäden, die aus dem Gebrauch der Seiten resultie-
ren. Es besteht ferner kein Anspruch auf eine unbefristete Be-
reitstellung der Seiten.

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen
und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter
www.reise-know-how.de/verlag/mitarbeit

Kauderwelsch

Micha Wedekind

Amharisch

Wort für Wort

Das Kauderwelsch-Prinzip

Kauderwelsch heißt:

- Schnell mit dem **Sprechen** beginnen, auch wenn nicht immer alles korrekt ist.
- Von der **Grammatik** wird nur das Wichtigste in einfachen Worten erklärt.
- Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: erst **Wort-für-Wort**, dann in normales Deutsch. Die Wort-für-Wort-Übersetzung hilft, die neue Sprache schneller zu durchschauen, außerdem lassen sich dadurch leichter einzelne Wörter im fremdsprachigen Satz austauschen.
- Es geht um die **Alltagssprache**, also das, was man tatsächlich auf der Straße hört.
- Die **Autoren** sind entweder Reisende, die die Sprache im Land selbst gelernt haben oder Muttersprachler.

Kauderwelsch-Sprachführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als traditionelle Reisesprachführer. Wer ein wenig Zeit investiert, einige Vokabeln lernt und die Sprache im Land anwendet, wird **Türen öffnen**, ein Lächeln ins Gesicht zaubern und reichere Erfahrungen machen.

Talk to each other!



Kauderwelsch zum Anhören

Einzelne Sätze und Ausdrücke aus diesem Buch können Sie sich **kostenlos anhören**. Diese **Aussprachebeispiele** erreichen Sie über die im Buch abgedruckten QR-Codes oder diese Adresse: www.reise-know-how.de/kauderwelsch/102

Die Aussprachebeispiele im Buch sind Auszüge aus dem umfassenden Tonmaterial, das unter dem Titel „**Kauderwelsch Aussprachetrainer Amharisch für Äthiopien**“ separat erhältlich ist – als Download über Onlinehörbuchshops (ISBN 978-3-95852-007-3) oder als CD im Buchhandel (ISBN 978-3-95852-257-2). Beide Versionen erhalten Sie auch über unsere Internetseite:

■ www.reise-know-how.de

Alle Sätze, die Sie auf dem Aussprachetrainer hören können, sind in diesem Buch mit einem  gekennzeichnet.



Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 13 Land & Sprache
- 16 Karte von Äthiopien
- 17 Lautschrift & Aussprache
- 22 Wörter, die weiterhelfen

Grammatik



- 24 Hauptwörter
- 26 Dieses & Jenes
- 28 Eigenschaftswörter
- 31 Steigern & Vergleichen
- 33 Persönliche Fürwörter
- 34 Besitzanzeigende Fürwörter
- 38 Sein & Haben
- 42 Tätigkeitswörter
- 52 Modalverben – Der einfache Weg
- 55 Satzergänzungen
- 57 Fragen
- 59 Verhältniswörter
- 61 Bindewörter
- 63 Zahlen & Zählen
- 65 Uhr- & Tageszeit

Konversation



- 71 Kurz-Knigge
- 78 Begrüßen
- 81 Danken & Bitten
- 84 Zu Gast sein
- 92 Das erste Gespräch

- 95 Floskeln & Redewendungen
- 99 Unterwegs
- 109 Auf dem Land
- 111 Wetter & Jahreszeiten
- 113 Übernachtung im Hotel
- 116 Essen & Trinken
- 120 Toilette
- 121 Markt, Handeln & Einkaufen
- 126 Fotografieren
- 128 Behörden
- 129 Bank, Post, Telefon & Internet
- 134 Krank sein
- 138 Streitigkeiten

Anhang



- 140 Literaturhinweise
- 144 Wörterliste Deutsch – Amharisch
- 152 Wörterliste Amharisch – Deutsch
- 160 Der Autor

Buchklappe vorne *Zahlen & Die wichtigsten Richtungsangaben
Aussprache*

Nichts verstanden? – Weiterlernen!

Buchklappe hinten *Die wichtigsten Floskeln & Redewendungen
Die wichtigsten Fragen*

Die wichtigsten Fragewörter & Zeitangaben

Der Autor



Micha Wedekind ist 1963 in Freiburg geboren, verbrachte seine ersten Jahre im Schwarzwald und in Hannover, wuchs aber seit 1969 in mehreren afrikanischen Ländern auf. Die ersten Freundschaften mit Äthiopiern schloss er als Schüler der Deutschen Schule in Addis Abeba, wo er von 1973 bis 1983 wohnte. Seine Ausbildung als Ethnologe, mit Studienaufenthalten in Zentraläthiopien und Dar-es-Salaam, schloss er in Mainz ab. Zwischen 1995 und 2000 war Micha für das Internationale Komitee des Roten Kreuzes in Äthiopien tätig -- diesmal begleitet von seiner Frau Carola und seinen zwei Söhnen.